

您的孩子的 COVID-19 疫苗 小手冊



一本為您的孩子
接種COVID-19
疫苗做準備和
記錄的小手冊



我們開始吧！

瞭解如何讓您的孩子的COVID-19疫苗
接種更容易！



- 需要詢問醫生的問題。
- 如何讓疫苗接種更容易。
- 為孩子接種COVID-19疫苗的準備步驟。
- 接種疫苗期間和接種疫苗後照顧您的孩子的步驟。

您的孩子的姓名

COVID-19疫苗接種日期和地點

接種日期	接種地點

醫生姓名

請保管好這本小手冊，並在帶孩子接種疫苗時攜帶。



讓孩子接種疫苗是保護他們免於感染 COVID-19的最佳方式。

讓您的孩子接種疫苗可以幫助他們留在學校上課，並使他們更安全地參加團體活動，例如：

- ✓ 拜訪家人、朋友和鄰居。
- ✓ 前往遊樂園和音樂會。

讓孩子接種COVID-19疫苗的另外兩個好處是什麼？

1. _____

2. _____

疫苗的工作原理

- COVID-19疫苗安全地向身體展示病毒是什麼樣子的。
- 然後，身體就會知道產生什麼樣的保護力來防禦病毒。
- 疫苗能夠教會身體記住病毒，並準備抵禦它。
- 如果您的孩子已接種疫苗，當接觸到病毒時，他們的身體會做好防禦的準備。
- 疫苗不會讓您的孩子患上COVID-19。

即使您的孩子已經感染過COVID-19，接種疫苗仍然很重要。



您對COVID-19疫苗 有什麼問題嗎？

請勾選下方的問題，
或在下方寫下您自己的問題。

**請攜帶這些問題，並在您的孩子
接種疫苗時詢問醫生。**

如果我的孩子已經感染過COVID-19，他們是否應該
接種疫苗？

為什麼我的孩子需要接種不止一劑疫苗或加強劑？

接種疫苗後，我應預期會發生什麼？

疫苗需要多長時間才能保護我的孩子免於感染
COVID-19？

1. _____

2. _____

查看這些問題的答案和更多資訊，請參閱
最後一頁的資源或掃描此QR碼。



在您的孩子接種疫苗前 採取的步驟



- 向孩子解釋接種疫苗時會發生什麼。

- 讓他們知道他們可能會感到有一點點「擠壓」、「按壓」或「戳到」的感覺。避免使用「疼痛」、「注射」或「針頭」這樣的詞。
- 向他們解釋疫苗可以幫助保護他們的健康。

- 如果您的孩子的年齡已經足夠大了，您可以和他們一起做接種疫苗前的準備。例如，幫助他們練習在接種疫苗時可以使用的平穩呼吸方法。



在您的孩子接種疫苗前 採取的步驟



- 帶點零食和飲料，讓你們在等待的時候感到更舒服些。



- 在孩子接種疫苗時，帶一個玩具、一本書或一條毯子來幫助他們感到安全和平靜。

寫下您在孩子接種疫苗時想要攜帶的東西，
以幫助他們保持平靜和舒服。

在您的孩子接種疫苗前 採取的步驟



- 透過抱著孩子，給他們唱歌、講故事，或者輕聲說話，以分散孩子的注意力，安慰他們。



- 透過微笑和眼神交流讓您的孩子知道一切都很好。
- 餵母乳、用奶瓶餵奶或使用奶嘴，都是讓孩子平靜和放鬆的好方法。



- 如果孩子感到害怕和不適，請給他們支持和安慰，讓他們知道哭出來是可以的。

在您的孩子接種疫苗後 採取的步驟

- 提醒您的孩子他們在接種疫苗期間做得很棒，以及疫苗將如何幫助保護他們。
- 接種完疫苗後，應留下觀察一段時間，確保一切正常。



- 離開疫苗接種點後一起做一些特別的事情——去公園、散步或玩遊戲。

寫下3件能幫助您的孩子在接種疫苗期間保持平靜和舒適的事情。

1. _____
2. _____
3. _____

下次接種疫苗時請記住這些。

疫苗的常見副作用

- 不是所有的孩子都會出現副作用，但副作用是很常見並且正常的。
- 接種疫苗後的副作用包括：接種疫苗的部位疼痛、腫脹或發紅，感到疲倦、頭痛、肌肉酸痛、噁心、發燒或發冷。
- 出現副作用表明，您的孩子的身體正在建立抵禦病毒的保護力。

副作用應該在幾天內消失。



疫苗副作用追蹤記錄表

- 在您的孩子接種疫苗後出現的任何副作用旁邊打個勾，並寫下任何其他備註。
- 下次去看醫生時把這些告訴給他們的醫生。

副作用：

- 無
- 接種部位疼痛或紅腫
- 發燒
- 發冷
- 肌肉酸痛
- 頭痛
- 感到疲倦



備註：

幫助緩解常見副作用的措施



- 在接種疫苗的部位敷一條乾淨涼爽的濕毛巾來幫助減輕疼痛。
 - 確保您的孩子得到足夠的休息。
-
- 如果他們發燒了，讓他們多喝水，穿著輕薄的衣服。
 - 向他們的醫生詢問可服用的非處方藥的適當劑量，如泰諾 (Tylenol®)（對乙醯氨基酚）或美林 (Motrin®) 或安舒疼 (Advil®)（布洛芬），以幫助緩解疼痛、發燒、頭痛或不適。
 - 如果副作用進一步惡化，讓您感到擔心，或持續超過2天，請聯繫您的醫生。


寫下如果您的孩子出現常見的疫苗副作用，您可以做的2件讓他們感覺舒服些的事情：

1. _____
2. _____



何時致電您的醫生

接種COVID-19疫苗後出現嚴重的副作用或過敏反應非常罕見。

- 如果您的孩子出現以下任何症狀，請立即尋求醫療救助：
 - 胸部疼痛。
 - 呼吸急促。
 - 出現心臟快速跳動、顫動或劇烈跳動的感覺。
- 

接下來的步驟



- 接種保護您的孩子所需的下一劑COVID-19疫苗。
- 這可能包括加強劑疫苗，該疫苗會提醒身體病毒是什麼樣子的，並提供更多的保護力。
- 及時接種其他需要的或建議您的孩子接種的疫苗。

向您的醫生詢問孩子下次接種COVID-19疫苗的日期，並在以下表格內寫下日期。

日期	常規劑量或是加強劑量

繼續安全地遠離COVID-19

除了接種疫苗外，使用所有可用的工具，透過以下措施保護您和您的孩子免於感染COVID-19：



- 在公共的室內場所佩戴貼合面部的口罩（適用於可以安全佩戴口罩的兒童）。
- 避免進入人多擁擠的室內及空氣流通不暢的地點。



- 打開窗戶來改善家中的空氣流通情況。
- 如果可能的話，與朋友和家人在室外聚會。



COVID-19疫苗接種冠軍

本證書頒發給：

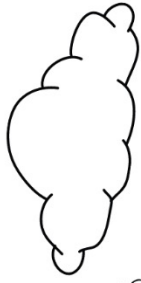
日期：

感謝您幫助保護自己和家人免於感染COVID-19病毒！

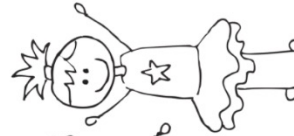
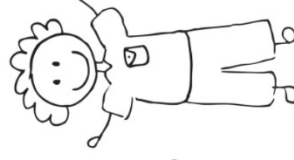
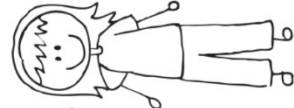
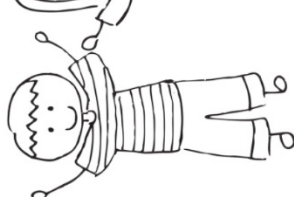
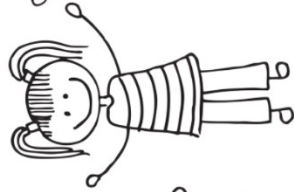




COLORING SHEET



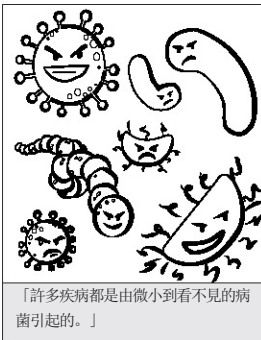
Vaccines are safe, free and help protect you from COVID-19



塗色頁

和您的孩子分享以下接種疫苗的故事，讓他們將其塗上顏色。

COVID-19疫苗超級英雄： 傑西(Jesse)的故事



COVID-19 資源

請使用以下資源，瞭解關於COVID-19疫苗的更多資訊

資源	連結
洛杉磯縣公共衛生局 COVID-19資源	VaccinateLACounty.com
洛杉磯縣公共衛生局 COVID-19常見問題(FAQ)	ph.lacounty.gov/media/Coronavirus/vaccine/resources.htm#FAQs 或掃描下方的QR碼
疾病控制與預防中心(CDC)的 適用於兒童和青少年的 COVID-19疫苗	cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/recommendations/children-teens.html
V-safe接種疫苗後健康追蹤程式	cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/vaccines/safety/vsafe.html
適用於嬰兒和兒童，以及剛出生至6歲幼童的疫苗接種建議	cdc.gov/vaccines/schedules/easy-to-read/child-easyread.html
適用於7至18歲兒童的疫苗接種建議	cdc.gov/vaccines/schedules/easy-to-read/adolescent-easyread.html
COVID-19社區疫苗接種 信息	http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/vaccine/outreach.htm

掃描右側QR碼，查看「常見問題(FAQ)」。



欲瞭解更多有關疫苗接種的資訊，
請訪問：

VaccinateLACounty.com

